

Glosario conceptual de términos relacionados con la sociedad de la información

English	Español	Français	Definición
ADSL	ADSL	ADSL	Siglas inglesas de Asymmetrical Digital Subscriber Line (línea de abonado digital asimétrica). Tecnología de transmisión de informaciones a alta velocidad, sobre la que se sustenta buena parte de las conexiones de Internet de banda ancha a tarifa plana.
antivirus	antivirus	antivirus	Programa informático especializado en la detección e inhabilitación de virus informáticos. En ocasiones se encarga asimismo de la destrucción de los mismos y de la inversión de sus efectos negativos para el sistema en que se instalan.
authentication	autenticación	authentification	En los sistemas informáticos, procedimiento utilizado para verificar la identidad de un usuario en un sistema de información o telecomunicaciones, en particular el emisor y el receptor en un canal de comunicación. También se escribe autenticación.
backbone	red troncal	réseau fédérateur	Parte principal de una red de telecomunicaciones que, provista de una velocidad de transmisión elevada, concentra y transporta el flujo de datos hacia las redes secundarias.
bandwidth	ancho de banda	largeur de bande	Intervalo de frecuencias asignado a un determinado canal de comunicaciones. Se define como la diferencia en hercios que existe entre la menor y la mayor de las frecuencias asignadas a dicho canal.
banner	anuncio publicitario	bandeau publicitaire	Anuncio de dimensiones relativamente pequeñas (por ejemplo, a modo de un faldón) que se superpone en ciertos contenidos de una página web con fines publicitarios.

benchmarking	evaluación comparativa	référenciation	Conjunto de técnicas de comparación entre los procesos de negocio y las métricas comerciales de distintas industrias o sectores productivos para definir las condiciones óptimas de funcionamiento y las mejores prácticas.
bit	bit	bit	Unidad mínima de información digital. Es una contracción de la expresión inglesa binary digit (dígito binario) y puede tomar únicamente dos valores posibles: 0 ó 1, verdadero o falso, etc.
bits per second (bps)	bits por segundo	bits par seconde	Unidad de medida de la velocidad de transmisión por un canal de comunicaciones.
broadband	banda ancha	bande large	Característica de ciertos canales de comunicaciones cuyo intervalo de frecuencias de transmisión les permite el transporte simultáneo de una elevada cantidad de información como, por ejemplo, imágenes, sonido, televisión, datos, voz, etc.
broadband access	acceso a banda ancha	accès large bande	Acceso a redes de alta velocidad y gran capacidad de transporte de datos para envío, recepción, intercambio o consulta.
broadband connection	conexión de banda ancha	connexion à large bande	V. acceso a banda ancha.
broadband network	red de banda ancha	réseau à large bande	Red de comunicaciones dotada de una banda de transmisión relativamente amplia, que permite una alta capacidad de tráfico.
browser	navegador	navigateur	Servicio web que facilita el acceso de un usuario al contenido que pretende consultar en Internet, para lo cual propone una serie de palabras o criterios de búsqueda que facilitan su localización.
bus	bus	bus	Canal de comunicaciones en paralelo que permite la interconexión de los distintos elementos de un sistema de información computarizado.
business-to-business (B2B)	empresa a empresa	commerce électronique interentreprises	Comercio electrónico entre empresas.

business-to-consumer (B2C)	empresa a consumidor	achat grand public	Comercio electrónico entre una empresa y sus consumidores.
certification authority (CA)	autoridad de certificación	autorité de certification (AC)	Organismo de confianza que expide certificados de autenticidad y fiabilidad de documentos electrónicos, en particular los que circulan por las redes globales de comunicaciones.
chat	charla interactiva	causerie	Conversación en lenguaje escrito y en tiempo real que mantienen dos o más usuarios dentro del espacio virtual de una red de comunicaciones informatizada.
compact disc (CD)	disco compacto	disque compact	Soporte de almacenamiento de información digitalizada que se graba y reproduce a partir del mismo por medios ópticos.
computer	ordenador	ordinateur	Sistema programable formado por elementos físicos (hardware) y lógicos (software), bajo el gobierno de una o varias unidades de procesamiento para la realización de operaciones lógicas, aritméticas y de control del flujo de entrada y salida de datos.
computer graphics	infografía	infographie	Tratamiento de imágenes gráficas mediante técnicas informáticas. Implica el empleo de equipos específicos, como tabletas gráficas, pantallas táctiles, ratón, etc.
connectivity	conectividad	connectivité	Capacidad de un ordenador u otro dispositivo o equipo de interconectarse con otros dentro de una red de telecomunicaciones.
cookie	testigo de conexión	témoin de connexion	Elemento de información que transmite el servidor al programa navegador del ordenador cliente de manera que en accesos sucesivos a dicho servidor desde el mismo equipo el elemento podrá ser recuperado por el servidor para distintos fines.
cryptography	criptografía	cryptographie	Ciencia y técnica especializada en la transformación de mensajes legibles en señales cifradas.
culture of security	cultura de la seguridad	culture de la sécurité	Supuesto de los nuevos conceptos tecnológicos que

			comprende el conjunto de valores, competencias, conductas y técnicas para obtener una sociedad del conocimiento extensa, sólida y eficaz.
cybercafé	cibercafé	cybercafé	Establecimiento público en el que es posible alquilar por un cierto tiempo el uso de un ordenador conectado a las redes de comunicaciones globales, para consulta de Internet, manejo de mensajes de correo electrónico, charlas interactivas, etc.
cyberspace	ciberespacio	cyberspace	Espacio virtual en el que se mueven los usuarios conectados a una red global de telecomunicaciones.
data confidentiality	confidencialidad de los datos	confidentialité des données	Propiedad según la cual los datos de un sistema de información están seguros frente a consultas de usuarios no autorizados.
data protection	protección de datos	protection des données	Medios para garantizar la integridad, accesibilidad y confidencialidad de la información en un sistema frente a las amenazas externas que pueden causar daños a los propietarios o usuarios de la información.
desktop computer	ordenador de mesa	ordinateur de table	Ordenador fijo, que necesita la conexión a la red eléctrica para su funcionamiento.
digital age	era digital	ère du numérique	Denominación del período histórico actual, analizado desde la importancia de las tecnologías digitales informáticas y de comunicaciones para su desarrollo.
digital camera	cámara digital	appareil photonumérique	Aparato fotográfico o de vídeo que registra las imágenes en formato digital en un soporte interno y cuya óptica se compone esencialmente de una serie de dispositivos de acoplamiento de carga (CCD) que hacen la función de lentes.
digital certificate	certificado digital	certificat électronique	Archivo informático generado por una entidad de certificación que asocia los datos de identidad de una persona física o jurídica con una identidad en Internet. Se

			utiliza para autenticar a un usuario en el acceso a los servicios de terceros en aras de garantizar la seguridad del sistema y la confidencialidad del usuario.
digital divide	brecha digital	fracture numérique	Desigualdad en el acceso y el uso de las tecnologías de información y comunicaciones por parte de distintos sectores sociales, países o grupos diversos.
digital economy	economía digital	économie numérique	Conjunto de transacciones y análisis económicos realizados con ayuda de sistemas informáticos y de telecomunicaciones.
digital signature	firma electrónica	signature électronique	Código encriptado que se usa en las redes de comunicaciones para autenticar la identidad del usuario emisor y la propiedad de un documento en circulación.
digital switchover	conversión al sistema digital	transition vers le numérique	Proceso de cambio de los sistemas de difusión de radio y televisión del formato analógico a la tecnología digital.
digitalization	digitalización	numérisation	Conversión de una información desde un formato analógico (de valores continuos) a un modo digital (en valores binarios, o discretos). Por ejemplo, la que resulta del escaneo de una página impresa para su transformación en un archivo informático.
distance education	educación a distancia	télé-enseignement	Sistema especial para la adquisición de conocimientos a través de un entorno educativo basado en el uso de tecnologías de la información y redes de telecomunicaciones.
distribution list	lista de distribución	liste d'envoi	Relación de direcciones electrónicas que conforman un grupo de trabajo o de interés y a cuyos propietarios se remiten simultáneamente determinados mensajes de correo electrónico.
domain name system (DNS)	sistema de nombres de dominios	système de noms de domaine	Sistema de bases de datos distribuidas que facilita la traducción de los nombres de dominio utilizados en el acceso a Internet por los usuarios para

			facilitar la interconexión y el envío y recepción de mensajes y órdenes diversas.
domotics	domótica	domotique	Ciencia que estudia la aplicación al domicilio de sistemas de información y electrónica con el fin de automatizar y supervisar las tareas domésticas.
download	descarga	téléchargement	Copia de un contenido desde un servidor de comunicaciones al ordenador personal de un usuario.
e-business	negocio electrónico	affaires électroniques	Uso de elementos propios de las modernas tecnologías de la información y las redes informáticas para hacer negocios. Incluye elementos como la tienda virtual, la publicidad y el marketing electrónicos, los sistemas de administración computarizados y otros recursos basados en el uso de Internet.
e-business environment	marco para negocios electrónicos	environnement pour les affaires électroniques	Uso de las tecnologías informáticas y de comunicaciones (TIC) e Internet para la mejora y optimización del comercio electrónico y las actividades empresariales y de negocios.
e-government	administración en línea	gouvernement électronique	Empleo de las tecnologías informáticas y de comunicaciones (TIC) e Internet para proporcionar servicios a los ciudadanos desde las administraciones públicas.
e-health services	servicios electrónicos de salud	services de télésanté	Aplicación de las tecnologías informáticas y de comunicaciones (TIC) e Internet como base o complemento de la prestación de servicios sanitarios a la población. Comprende desde la digitalización de los datos y archivos sobre salud a técnicas de telemedicina, telediagnóstico o telecirugía.
e-learning	aprendizaje electrónico	apprentissage électronique	Aplicación de las tecnologías informáticas y de comunicaciones (TIC) e Internet para la formación en todos los niveles educativos dentro de la sociedad: primario, secundario,

			superior, profesional o lúdico.
electronic data interchange (EDI)	intercambio electrónico de datos	échange de données informatisé	Sistema de comunicación basado en el envío y la recepción de datos e informaciones a través de redes interconectadas de ordenadores.
electronic health card	tarjeta sanitaria electrónica	carte d'assurance électronique	Tarjeta provista de un chip electrónico que contiene un certificado digital y permite el acceso del usuario a los servicios sanitarios contemplados en su ámbito territorial.
electronic mail (e-mail)	correo electrónico	courrier électronique	Sistema informático que permite el intercambio y almacenamiento de mensajes en formato electrónico a través de canales específicos en las grandes redes de comunicaciones.
electronic paper	papel electrónico	papier électronique	Soporte informático digitalizado que se asemeja en peso y flexibilidad a una hoja de papel aunque permite la visualización de contenidos descargados de redes de telecomunicaciones y sistemas de información.
electronic shopping	compra electrónica	achat électronique	Consulta y adquisición de artículos y bienes físicos a través de las redes extensas de telecomunicaciones.
electronic signature	firma electrónica	signature numérique	Rúbrica digital que equivale a la firma manuscrita en transacciones y mensajes electrónicos. Puede ser de naturaleza biométrica, digital, con usuario y contraseña y en otras modalidades.
file transfer	transferencia de archivos	transfert de fichiers	Tecnología de traspaso o copia de archivos entre sistemas informáticos distintos por medio de canales de telecomunicación que los interconectan.
flat rate	tarifa plana	montant forfaitaire	Sistema de tarificación y precios que se aplica globalmente por el uso de un servicio, con independencia del consumo que se haga del mismo.
freeware	software gratuito	gratuciel	Aplicación o conjunto de programas que pueden usarse libremente, sin obligación del pago de una licencia de uso.
frequently asked questions	preguntas más	forum aux	Conjunto de cuestiones comunes

(FAQ)	frecuentes	questions	planteadas por usuarios neófitos o de primera consulta de un sistema de información, una aplicación o una página web.
global information infrastructure (GII)	infraestructura global de información	infrastructure mondiale de l'information	Concepto teórico que se aplica al conjunto de redes globales de telecomunicación interconectadas.
globalization	globalización	globalisation	Proceso de alcance mundial que aprovecha el uso de los medios globales de telecomunicaciones para la comercialización de productos y para la integración cultural y económica del planeta. Es objeto de un arduo debate entre sus partidarios, que destacan sus aspectos positivos de acceso al conocimiento, y sus detractores, que advierten de las desigualdades sociales que propicia y de la pérdida de las identidades culturales primigenias.
hard disk	disco duro	disque dur	Soporte de almacenamiento de información digitalizada que se encuentra integrado dentro de la dotación de un ordenador, preferentemente de tipo PC. En general, los discos duros de los ordenadores corrientes utilizan medios magnéticos de grabación y recuperación de las informaciones.
hardware	hardware	matériel	Conjunto de los elementos físicos de un sistema informático. Comprende los soportes de almacenamiento de datos (discos, memorias, etc.), la unidad central de proceso, los periféricos (pantalla, teclado, ratón, impresora, escáner, etc.) y las placas de soporte de los procesadores.
health information system (HIS)	sistema de información de salud	systeme d'information sur la santé	Sistema integrado de servicios sanitarios y afines mediante el empleo de las tecnologías informáticas y de comunicaciones a los distintos ámbitos de la salud.
home computerization	informatización doméstica	informatisation domestique	Aplicación de sistemas y tecnologías digitales y

			automatizados dentro del propio hogar.
human-computer interface (HCI)	interfaz hombre-máquina	interface homme-machine	Conjunto de los elementos físicos y lógicos destinados a facilitar la interacción entre el usuario y el sistema de información computarizado.
ICT	TIC	TIC	Véase tecnologías de la información y de las comunicaciones.
information	información	information	Dato o conjunto de datos elaborados de manera que tengan un sentido o sirvan de utilidad para un usuario o un grupo de ellos.
information and communications technology (ICT)	tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC)	technologies de l'information et de la communication (TIC)	Conjunto integrado de métodos, técnicas y dispositivos que permiten a los usuarios acceder a la información, almacenarla, transmitirla y manipularla. El término surge de la convergencia de las tecnologías de información (hardware, software y afines) y la de telecomunicaciones (líneas telefónicas y señales inalámbricas).
information economy	economía de la información	économie de l'information	Conjunto de disciplinas científicas y tecnológicas dedicadas al estudio del flujo de informaciones en los sistemas organizativos y a la aplicación de principios de optimización económica.
information security	seguridad de la información	sécurité de l'information	Cualidad de un sistema de información que garantiza la integridad, confidencialidad e invulnerabilidad de los datos que se manejan en el mismo.
information society	sociedad de la información	société de l'information	Sociedad basada en el desarrollo e integración de las tecnologías de la información y las comunicaciones como medio para impulsar el conocimiento y el intercambio social, económico y cultural.
information superhighway	superautopista de la información	super autoroute de l'information	Red extensa de comunicaciones de alta velocidad y gran capacidad de transmisión de las informaciones. Actúa como soporte tecnológico del desarrollo de las redes globales

			de comunicación, como Internet.
information system	sistema de información	systeme d'information	Conjunto integrado de personas, procedimientos, medios materiales y otros recursos para la captura, administración, proceso y distribución de informaciones.
information technologies (IT)	tecnologías de la información (TI)	technologies de l'information (TI)	Conjunto de recursos físicos (hardware), lógicos (software), de comunicación, de datos y otros medios que se manejan en el contexto de un sistema de información basado en ordenadores.
inkjet printer	impresora de inyección	imprimante à injection	Dispositivo de impresión de no impacto, cuyo funcionamiento se basa en la eyección sobre el sustrato (normalmente, papel) de gotitas de tinta desde los orificios de una máscara de impresión. También llamada impresora de chorro de tinta.
integrated circuit (IC)	circuito integrado (CI)	circuit intégré (CI)	Dispositivo microelectrónico montado sobre una placa de silicio y otro material semiconductor e integrado por miles de equipos electrónicos miniaturizados: transistores, condensadores, diodos, resistencias y otros elementos electrónicos. Elemento esencial en la configuración de equipos microelectrónicos.
internaut	internauta	internaute	Usuario de Internet, persona que explora las redes globales interconectadas en busca de información, comunicación u ocio.
Internet	Internet	Internet	Red informática global capaz de interconectar dos o más ordenadores situados en cualquier parte del mundo. Nació en 1980 de la fusión entre varios proyectos militares y universitarios de comunicación en los Estados Unidos. Coloquialmente se la conoce como "red de redes".
interoperability	interoperatividad	interopérabilité	Capacidad de los sistemas o productos de trabajar con otros productos o sistemas a través de

			interfaces comunes con limitaciones mínimas o inexistentes entre sus capacidades funcionales respectivas.
knowledge society	sociedad del conocimiento	société de la connaissance	Tipo de sociedad en el que impera una extensa difusión de las informaciones y los conocimientos, preferentemente a través de dispositivos y entornos computarizados.
livecam	cámara en directo	caméra en direct	Cámara digital de pequeñas dimensiones que actúa como periférico informático y sirve para la transmisión de imágenes en tiempo real a través de Internet. Sinónimo de cámara web.
mail server	servidor de correo	serveur de courrier	Sistema informático dedicado específicamente a la administración del correo electrónico de un grupo de usuarios.
micropayment	micropago	micropaiement	Forma de pago usada en el contexto del correo electrónico que abona cantidades pequeñas por el intercambio de informaciones u otros servicios de valor mínimo cuantificable.
mobile Internet	Internet móvil	Internet mobile	Servicios de Internet a través de las redes de telefonía móvil.
mobile office	oficina móvil	bureau mobile	Infraestructura informática de equipos físicos y aplicaciones tales que el usuario puede utilizarla en cualquier lugar y en cualquier momento, a través de tecnologías inalámbricas y ordenadores portátiles.
mobile telephony	telefonía móvil	téléphonie mobile	Comunicación de voz mediante aparatos telefónicos que se utilizan en desplazamiento, sin necesidad de conexión a una red cableada. Modernamente, los sistemas de telefonía móvil permiten el intercambio de informaciones multimedia y acceso a bases de datos en redes informáticas globales.
multimedia	multimedia	multimédia	Conjunto de varios medios o soportes de información, en particular en formato digital.

			Comprende informaciones de texto, voz, imagen, gráficos, sonido, video, etc.
multi-platform content	contenidos multiplataforma	logiciel multiplateforme	Concepto de las sociedades del conocimiento que preconiza la interconexión y el diálogo entre sistemas de almacenamiento y manejo de datos que funcionan en distintas plataformas de hardware y software.
network	red	réseau	Interconexión de sistemas y elementos informáticos en un entorno integrado que facilita el intercambio de información entre puntos distantes a través de canales de telecomunicación.
network society	sociedad en red	société en réseau	Concepto aplicado a un grupo amplio de personas dotadas de medios de acceso a sistemas de información y redes de comunicaciones para intercambiar mensajes e informaciones. Paradigma de la tecnología digital globalizada.
password	contraseña	mot de passe	Conjunto cifrado de caracteres (letras, números, signos) para el acceso seguro a un sistema de información computarizado. La contraseña suele ser secreta y conocida únicamente por el usuario autorizado.
peer-to-peer (P2P)	entre iguales	poste-à-poste	Modalidad de intercambio de informaciones en redes públicas globalizadas directamente entre particulares que acceden a un espacio virtual (gestionado por un servidor) sin necesidad de haber establecido conocimiento previo entre ellos.
personal digital assistant (PDA)	asistente digital personal	assistant numérique personnel	Bloc de notas electrónico, ordenador de bolsillo que reúne de manera integrada las funciones de agenda electrónica, calculadora, reloj, tratamiento de gráficos, escritura manuscrita y elementos de telecomunicación.
pixel	píxel	pixel	Punto elemental de imagen, abreviatura del inglés "picture element" (elemento de imagen).
portal	portal	portail	Página web especial, dotada de un motor de búsqueda avanzada

			de informaciones y que propone enlaces directos con una amplia relación de sitios web relacionados.
Public Internet Access Point (PIAP)	punto de acceso público a Internet	point d'accès public à Internet	Lugar público en el que los usuarios pueden conectarse a Internet desde sus ordenadores o dispositivos móviles a través de una red inalámbrica.
real time	tiempo real	temps réel	Concepto en virtud del cual un sistema informático ejecuta las operaciones y procesa los datos de manera inmediata.
re-skilling	reciclaje profesional	recyclage professionnel	Proceso de aprendizaje y capacitación en nuevas técnicas, dirigido en particular a la adaptación del bagaje cultural y profesional de las personas para adaptarse a los nuevos entornos tecnológicos.
roaming	itinerancia	itinérance	Servicio ofertado por las operadoras de telefonía móvil que permite que un abonado realice llamadas desde zonas geográficas situadas fuera de la circunscripción de su contrato.
search engine	motor de búsqueda	moteur de recherche	Sistema informático especializado en la búsqueda de informaciones en archivos distribuidos en servidores web.
secure electronic transaction (SET)	transacción electrónica segura	transaction électronique sécurisée	Protocolo utilizado para garantizar un alto grado de seguridad en las transacciones financieras mediante tarjetas de crédito o débito.
secured payment	pago seguro	paiement sécurisé	Pago en línea que se realiza desde una página o sitio web que se considera seguro dentro de una red de telecomunicaciones, al estar provisto de un protocolo de seguridad y encriptación de informaciones reconocido y fiable.
server	servidor	serveur	En arquitectura de tipo cliente-servidor, sistema informático que administra las funciones comunes de un grupo de ordenadores. Su contexto de funcionamiento puede extenderse a servicios de impresión, correo electrónico,

			almacenamiento de aplicaciones, bases de datos, etc.
smart card	tarjeta inteligente	carte à puce	Dispositivo electrónico configurado en forma semejante a una tarjeta de crédito que contiene un conjunto de programas integrados en un microchip en virtud de los cuales está habilitado para realizar ciertas tareas de reconocimiento, autenticación, control de presencia, autorización de entrada, registro de historial médico, etc.
spam	correo intrusivo	pollupostage	Difusión masiva de mensajes de correo electrónico a usuarios que no los han reclamado. Se realiza frecuentemente con fines publicitarios y está siendo objeto de estudio por parte de los gobiernos e instituciones reguladoras para procurar su prohibición a escala mundial.
spamming	multidifusión abusiva	multipostage abusif	En foros o grupos de noticias de Internet, acción consistente en inundar el área de discusión de mensajes inútiles o provocadores con el fin de perturbar el funcionamiento normal del foro y el debate entre los participantes.
spyware	programa de espionaje	logiciel espion	Programa que investiga subrepticamente el empleo que hace un usuario de su equipo informático. Por lo general, se descarga de manera oculta desde Internet u otra red de comunicación y analiza las preferencias de usuario para comunicarlas al causante de la "infección", que podrá dirigir de forma más precisa campañas de publicidad o correos electrónicos intrusivos a la dirección del equipo afectado.
technological literacy	alfabetización tecnológica	alphabétisation technologique	Dentro de la sociedad del conocimiento, conjunto de tareas e iniciativas dirigidas a facilitar que las personas obtengan un aprendizaje suficiente de las tecnologías avanzadas como, por ejemplo, las informáticas y de

			comunicaciones (TIC). Persigue reducir la brecha digital de los sectores sociales más desfavorecidos.
telecommunications	telecomunicaciones	télécommunications	Conjunto de medios de comunicación que sirven para transmitir señales y mensajes entre dispositivos y equipos físicos separados por una cierta distancia.
telemedicine	telemedicina	télé médecine	Aplicación informática y de telecomunicaciones en el dominio de la medicina. Incluye técnicas de digitalización de historiales médicos y diagnósticos, intercomunicación entre distintos centros y especialistas, cirugía a distancia asistida por ordenadores e ingenios robóticos, vigilancia de pacientes, etc.
two-key cryptography	criptografía de clave pública	cryptographie asymétrique	Técnica de encriptación de mensajes digitales que se basa en el empleo de una doble clave: una es pública y se puede entregar a cualquier persona; la otra es privada y nadie tiene acceso a ella salvo el usuario. También se conoce como criptografía asimétrica.
UMTS	UMTS	UMTS	Siglas de Universal Mobile Telecommunications System (sistema universal de telecomunicaciones móviles). Sistema de telefonía móvil de tercera generación, que permite manejo de informaciones multimedia y acceso a Internet.
videoconference	videoconferencia	vidéoconférence	Conferencia a distancia, con transmisión de imágenes de video, voz y sonido a través de canales de comunicaciones. Con ella, personas situadas en lugares alejados pueden compartir un espacio de comunicación que las permite escucharse y verse a través de monitores de alta calidad.
virtual campus	campus virtual	campus virtuel	Estructura creada dentro de una comunidad virtual para el desarrollo de las tareas

			académicas y de aprendizaje dentro de una plataforma de tecnologías avanzadas, de informática, comunicaciones u otra índole.
virtual community	comunidad virtual	communauté virtuelle	Grupo de personas que comparten en un momento dado el espacio virtual de una red de comunicaciones informatizada.
virtual reality	realidad virtual	réalité virtuelle	Tecnología informática y de comunicaciones que sumerge al usuario en un entorno virtual de naturaleza espacio-sensitiva por medios artificiales que le permiten actuar con el sistema de forma interactiva.
virtual world	mundo virtual	monde virtuel	Entorno tridimensional que emula el mundo real en un sistema de realidad virtual. Las tecnologías aplicadas permiten al usuario establecer una relación interactiva con dicho mundo virtual.
virus	virus	virus	Programa malicioso concebido específicamente con fines destructivos. Cuando "infecta" un sistema informático, le inflige daños cuya magnitud y características dependen de las intenciones y el diseño programado por el conceptor del virus.
watermark	marca de agua	filigrane	En sistemas de información y comunicaciones, código electrónico integrado en un archivo de datos que garantiza la integridad de su contenido. Cuando esta marca aparece degradada o corrupta, el archivo habrá sido violentado por terceros sin autorización de su propietario. Se usa como medio de seguimiento de documentos sujetos a los principios de la propiedad intelectual.
web administrator	administrador web	gestionnaire web	Responsable del mantenimiento de los elementos de programación, desarrollo, herramientas, mantenimiento de equipos y de enlaces que conforman un servidor integrado

			en una red de comunicaciones.
web page	página web	page web	Documento en formato hipertexto que conforma una unidad de información dentro de la World Wide Web. Es accesible por medio de una dirección electrónica de tipo web.
webcam	cámara web	caméra web	Cámara digital de pequeñas dimensiones que actúa como periférico informático y sirve para la transmisión de imágenes en tiempo real a través de Internet. Sinónimo de cámara en vivo.
Wi-Fi network	red Wi-Fi	réseau Wi-Fi	Red inalámbrica, que emplea ondas de radio como señales de emisión-recepción en sustitución de cables físicos. Wi-Fi es la abreviatura del inglés "wireless fidelity" (fidelidad inalámbrica).
world wide web (www)	web	web	Integrador de informaciones multimedia e hipertexto que toma las redes globales como soporte de funcionamiento. Se ha convertido en un estándar de comunicación en las superautopistas de la información.